





# **FRIDGE-FREEZER**

## User's Guide

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.



# Table of Contents

## Introduction

Important safety Instruction	4
Disposal of the old appliance & packing of new appliance	6
Identification of Parts	7

## Installation

Location	8
Electrical Connection	9

## Operation

Starting	9
----------	---

## Suggestion on food storage

Storing food	10
Making Ice	10

## Care and maintenance

Defrosting	11
Cleaning	12
General Information	13
Tips for saving Energy	14

## Trouble shooting

Trouble shooting	15
------------------	----

## To Reverse the Doors

How to Reverse the Door	17
Door handle	18

The appliance is suitable for storing the frozen goods.

It is restricted for household use. If it is used for industrial or commercial purpose, observe the related regulations firmly. If using other purpose or misuse, the manufacturer is not responsible for the damages of occasion.

Ignoring the recommendations for environmental use will make your appliance consume higher energy.

## Important Safety Instruction

### Precaution

**This fridge-freezer must be properly installed and located in accordance with the Installation Instruction before it is used.**

**Never unplug your fridge-freezer by pulling on the power cord.** Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

**When moving your appliance away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.**

**After your fridge-freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet.** Skin may adhere to these extremely cold surfaces.

Pull out the power plug prior to cleaning the fridge-freezer.

Never damage, severely bend, pull out, or twist the power cord because power cord damage may cause a fire or electronic shock. Never place glass products in the freezer because they may be broken when their inner contents are frozen.

### Don't use an extension cord

If possible, connect the fridge-freezer to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload.

## Important Safety Instruction

### Accessibility of Supply Plug

The supply plug of the refrigerator-freezer should be placed in easy accessible position for quick disconnection in emergency.

### Supply Cord Replacement

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### Danger

Risk of child entrapment.

Before you throw away your old refrigerator or freezer:

Take off the doors.


Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.


### Grounding (Earthing)


In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded. Improper use of the grounding plug can result in an electric shock.


Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.


### Warning

 Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 Do not damage the refrigerant circuit.

 Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

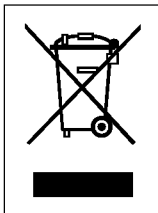
 The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. At disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.

## Disposal of the old appliance

## Disposal of packing of new appliance

## Take back offer

## Disposal of your old appliance



## Disposal of the old appliance & packing of new appliance

The old appliance whose life has expired should be destroyed in order to make it safe prior to disposal. Take out power plugs, separate connection wires and remove or destroy all springs, latches or bolting, to prevent children from being trapped during play.

For environmental protection, old refrigerators should be disposed off by a professional disposition agency. If you have any question, please consult with the local sale agency or local authority.

All packing materials used for this appliance are environment-friendly.

Matters concerning material are as follows:

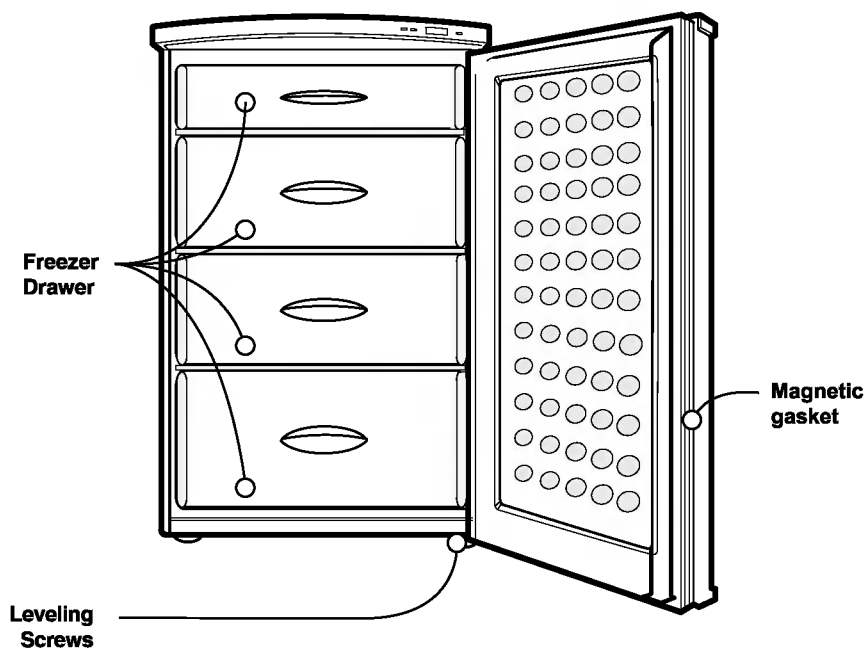
- PE : Polyethylene – Foil or pocket for packing
- PS : Formed objects made of foamed CFC-FREE polystyrene
- PP : Strapping tape made of polypropylene

This appliance contains fluid (refrigerant, lubricant) and is made of parts and materials which are reusable and/or recyclable.

All the important materials should be sent to the collection center of waste material and can be reused after rework (recycling). For take back, please contact with the local agency.

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Identification of Parts



### NOTE

This is a basic model. The shape of refrigerator is subject to change.

## Location

This appliance is suitable for using at ambient temperature between +16°C and +38°C. If the ambient temperature drops below +16°C, it is possible that the freezing foods in the freezer compartment are thawed because the temperature of the freezer gets warm.

We recommend that the refrigerator be installed at a dry and well ventilated place. Make sure that the appliance is not exposed to direct sunlight or placed in vicinity of a heat source such as stove, heaters, radiator. If it is impossible, make use of an adequate plate (not asbestos) or at least the following minimum distance must be secured.

from a Gas or electric cooker : 3cm

from oil or coal-fired stoves : 30cm

from another refrigerating appliance : 2cm

### NOTE

Place on a flat and firm flooring. If the floor is not even, adjust the feet by using the leveling screw at the front edge of the cabinet.

If the front is slightly higher than the rear, the door can close more easily.



## Electrical connection

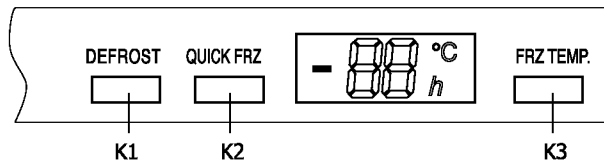
This appliance should be connected to the mains AC 230V , 50 Hz. You must connect this appliance only to the power socket with grounding complying with the related regulations and only an approved expert should install this appliance.

## Operation

### Starting

Before switching it on, leave the appliance standing for at least 2 hours, so that the circulation of the refrigerant stabilizes and no operating problems occur.

Function of  
electronic control



When the appliance powers on, the initial state displayed on LED is "-18°C".

- **Button K1 (Defrost):**

Press button K1 for three seconds the first time, indicator "-", "° C", "h" shut off, compressor stop running and the value displayed on LED is "OF". Press button K1 for three seconds the second time , indicator "-", "° C", "h" display normally, compressor running normally and LED displays the initial state.

- **Button K2 (Quick freezing):**

Press button K2 for the first time, indicator "-", "° C" shut off, indicator "h" light on and initial freezing time displayed is "3h". Press button K2 for the second time the freezing time displayed is "2h". Press button K2 for the third time the freezing time displayed is "1h". The compressor will run from 1 hour to 3 hours according to the freezing time displayed on LED. Press button K2 for the fourth time, the indicators will recover the state before quick freeze.

- **Button K3 (Temperature regulation):**

Press button K3 continuously, the provided temperature displayed will be from -14°C to -24°C circularly.

## Storing food

Opening the door often or keeping the door opened a long time, increases the inside temperature. This causes the storage life and flavor of the foods to reduce, and increases the energy consumption.

### NOTE

Do not touch deep-frozen foods with wet hands. You could get chilblains on your hands.

Make sure foods that are not frozen do not touch the frozen foods. The frozen foods may melt.

The packing materials suitable for refrigerating the foods are

- Polyethylene bags, Plastic foil, freezing containers.

The suitable wrapping materials are

- Rubber band, Plastic clips, attaching tape, string.

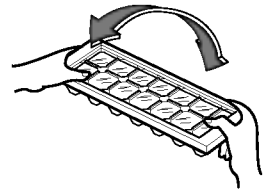
Before sealing, get rid of air from packing bags and foil.

The remained air makes the storing foods dry.

You can freeze foods quickly when packing is level. Do not store bottles in freezer compartment. They may break when frozen.

## Making Ice

To make ice cubes, fill ice tray 3/4 full with water and place it on the bottom of the freezer compartment.



To remove ice cubes, hold the ice tray at its ends and twist gently.

### Tips

To remove ice cubes easily, run water on the tray before twisting.

## Defrosting

### Defrosting the fridge compartment

When the freezer is working, frost is formed at the rear wall of the fridge compartment and melts automatically when the compressor stops.

### Defrosting the freezer compartment

Humidity forms frost or ice in the freezer compartment while the appliance is working or when the freezer door is opened. The thick ice and frost decrease cool air and increase the energy consumption.

### Defrost Ice Layer

If the freezer compartment is heavily iced, defrost as follows.

- Remove the frozen food, wrap in newspaper and store in a cool place.
- Leave the door open, and wipe out water with a sponge.
- Dry the freezer compartment thoroughly, turn on the appliance, and replace frozen foods.

#### Tips

It is helpful to place a saucepan with hot water inside of the freezing room in order to assist defrost.

#### NOTE

**Never place electrical devices in the refrigerator for defrost.** Take care when using defrosting sprays for assisting defrosting. These sprays include substances containing explosive gas, or harmful for synthesis or human health.

**⚠ Warning**

## Cleaning

**Always remove plugs or Switch off supply before cleaning.**

Do not use sharp objects (such as knife, screwdriver) which could break refrigerant circuit resulting in environmental and health risks.

Never use steam cleaner or steam pressure cleaner since hot steam may damage refrigerator surface and electrical devices. Never use sand, abrasive detergent, acid or chemical solvent.

- The freezer compartment should be cleaned at least once a month.
- The most appropriate time for cleaning of the freezer compartment is a time after defrosting.
- Clean refrigerator including inside devices with clothes or lukewarm water. You may use commercial detergent for tableware.
- Frequently clean the water drain inlet on the inside rear side of refrigerator. Clean the drain inlet using objects like a toothpick so that the drain inlet is not clogged. Care should be taken so that cleaning water does not overflows in the drain tub.

Regularly clean the heat exchanger on the rear side of refrigerator using a smooth brush so that accumulations of dusts and residues. Do not disrupt expansion from the inside and cause increased energy consumption.

**Any damage to the heat exchanger or other events leading to the exposure of the refrigerant to the environment, should be avoided because of potential environment and health risks.**

## General information

### Going away

When you plan to be away for an extended period, remove all food, disconnect the power cord, clean the interior thoroughly, and leave the door OPEN to prevent odor formation.

### Power failure

Most power failures are corrected in an hour or two and will not affect your refrigerator temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is OFF. During power failures of longer duration, place a block of dry ice on top of your frozen packages.

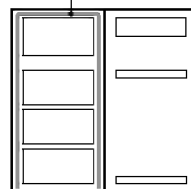
### If you move

Remove all items inside the refrigerator or securely fasten all loose items. To avoid damaging the leveling screw, turn them all the way into the base.

### Anti-condensation pipe

- The Anti-condensation pipe is installed around the front side of fridge-freezer to prevent dewing.
- Especially after installation or when ambient temperature is high, the fridge-freezer may feel hot, which is quite normal.

**Anti-Condensation Pipe**



## Tips for saving Energy

- After moving the appliance, allow 2 hours to turn on again.
- Do not place the appliance near radiator, stove, and heat sources. If ambient temperature is high, the compressor will run longer.
- Place the appliance on a cool and well ventilated room. Do not expose to direct sunlight.
- Do not keep the door opened too long.
- Do not place warm food and beverages in appliance. Please cool down first otherwise the steam from hot foodstuffs would contribute to the icing up of the evaporator unit; and the cooling period should be as short as possible, for health and hygiene reasons.
- Do not set the temperature of appliance lower than needed.
- Place the deep-frozen foods for thawing into the fridge.  
They can be used for cooling the fridge.
- Replace magnetic door gasket of the door if it is not properly functioning.

Before calling for service, check this list.  
It may save you both time and expense.  
This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

Problem	Possible Causes
Fridge-Freezer does not operate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Power plug may be unplugged from the electric outlet.</b> Plug it in securely.</li> <li>• <b>House fuse has blown or circuit breaker has tripped.</b> Check and/or replace fuse and reset circuit breaker.</li> <li>• <b>Power cut.</b> Check house lights.</li> </ul>
Vibration or Rattling or Abnormal Noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable.</b> Make it even by rotating the leveling screw.</li> <li>• <b>Unnecessary objects placed in the back side of the fridge-freezer.</b></li> </ul>
Temperature of foods inside refrigerator is not cold enough	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Too frequent or too long door openings.</b> There is a heat source near Fridge-Freezer. A large quantity of food was placed inside the fridge compartment.</li> </ul>
The temperature inside the refrigerator is too cold	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>The electronic controller is setting to extremely low figure.</b></li> </ul>

Problem	Possible Causes
Fridge has odor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped</li><li>• Check for spoiled food</li><li>• Interior needs cleaning</li><li>• Refer to "Cleaning Section"</li></ul>
Moisture forms on cabinet surface	<ul style="list-style-type: none"><li>• This phenomenon is likely to occur in a wet space. Wipe it with a dry towel</li></ul>



## How to Reverse the Door

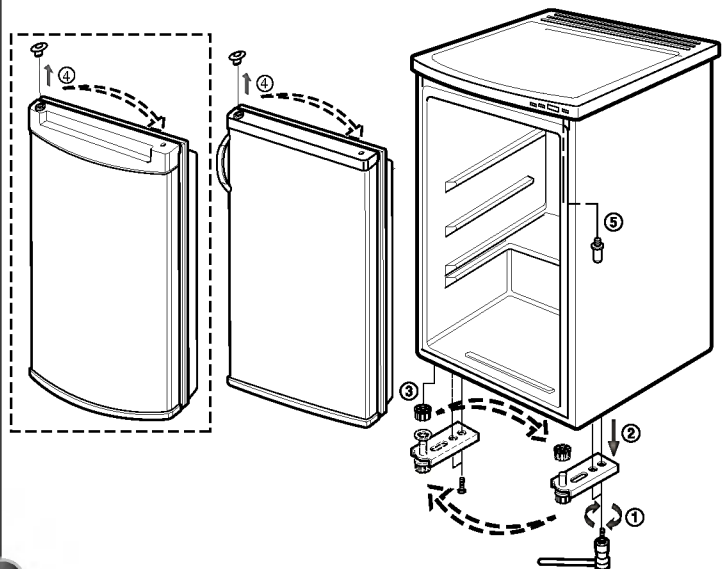
Your refrigerator is designed with a reversible door, so you may open from either left or right. It is best to reposition the door hinge as necessary at the outset since it is inconvenient to do so later.

To change the door hinge please refer to the diagram below and proceed as follows.

### Precaution

1. First unplug the appliance.
2. Remove foods and accessories like shelves or trays which are not fixed in the refrigerator.
3. Carefully lay the appliance on a cushion like packing material to avoid the damage of refrigeration circuit.
4. Use '+' driver or spanner to fix or remove the bolts.

1. Unscrew the 2xBOLTS ①, then remove the hinge (L) ②.
2. Remove the LEG ③.
3. Gently pull the door downwards to remove it.
4. Before refitting the door, swap the Hinge Cap ④ by pulling it out from its current location and repositioning it on the other side of the door. Care should be taken not to damage the adjacent surfaces when removing the Hinge Cap.
5. Unscrew the Upper Hinge pin (U) ⑤ and screw it into the opposite side hole.



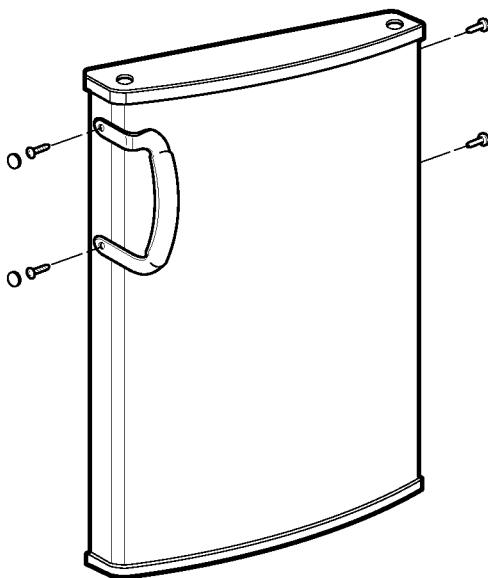
## How to Reverse the Door

6. After refitting the door, fix the Lower Hinge(L) in the opposite side by using 2xBOLTS.
7. Fix the Leg.
8. Carefully place the appliance in an upright position. Adjust the Leveling screw to make sure the appliance is steady and check that the door opens and closes properly.

### NOTE

In case of applying Reversible door, when you close the door with excessive force, there could be the case that the door doesn't close because of Reaction force. Please ascertain if the door closes properly.

## Door handle(option)





АЯ46

# **МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА**

## **Руководство пользователя**

Прежде чем приступить к эксплуатации прибора, внимательно прочтите данное руководство и всегда держите его в доступном месте.



# Содержание

<b>Введение</b>	Важно! Инструкция по технике безопасности	4
	Утилизация старого оборудования и упаковка прибора	6
	Компоненты	7
<b>Установка</b>	Выбор места	8
	Электрические соединения	9
<b>Эксплуатация</b>	Начало работы	9
<b>Рекомендации по хранению пищевых продуктов</b>	Хранение пищевых продуктов	10
	Приготовление льда	10
<b>Технический уход и обслуживание</b>	Разморозка	11
	Чистка	12
	Общие рекомендации	13
	Советы по энергосбережению	14
<b>Устранение неисправностей</b>	Устранение неисправности	15
<b>Перестановка дверей</b>	Как переставить дверь	17
	Ручка двери (Option)	18

Морозильник используется для хранения замороженных продуктов. Он предназначен для бытового использования. Промышленное и коммерческое применение допускается только при условии ознакомления с соответствующими нормативными документами. При использовании в других целях, а также при неправильной эксплуатации производитель снимает с себя ответственность за возможный ущерб. Несоблюдение рекомендаций по температурному режиму может привести к повышенному энергопотреблению.

## Важно! Инструкция по технике безопасности

### Меры предосторожности

Перед эксплуатацией морозильной камеры её следует установить в строгом соответствии с инструкцией по установке.

При отключении морозильной камеры от источника питания ни в коем случае не тяните вилку за шнур. Плотнo удерживая вилку, отсоедините её из розетки, не меняя угол наклона.

Отодвигая морозильную камеру от стены, не повредите шнур питания. Не перекатывайте камеру через шнур.

Не прикасайтесь к холодным поверхностям отсеков включенной морозильной камеры, особенно влажными и мокрыми руками — кожа может прилипнуть.

Перед очисткой морозильной камеры отсоедините вилку сетевого шнура от розетки.

Не допускайте повреждений и чрезмерного изгиба шнура питания; ни в коем случае не вырывайте его из розетки и не перекручивайте. Повреждение шнура питания может привести к возгоранию или удару током. Не держите в морозильной камере стеклянную посуду — при обморожении внутренних стенок стекло может лопнуть.

### Откажитесь от удлинителя

При возможности подключите морозильную камеру к отдельной розетке. В случае подключения к удлинителю вместе с другими бытовыми приборами может возникнуть перегрузка сети электропитания.

## Важно! Инструкция по технике безопасности

**Доступ к вилке сетевого шнура**

Доступ к вилке сетевого шнура морозильной камеры не должен быть затруднен; нужно разместить вилку так, чтобы в аварийной ситуации её можно было быстро отсоединить от розетки.

**Замена шнура питания**

Для замены поврежденного шнура питания следует обратиться к производителю, его сервисному агенту или независимому квалифицированному специалисту.

**⚠ Факторы риска**

Не допускайте к прибору детей — они могут получить травмы.

Прежде чем выбросить старый холодильник или морозильную камеру:

Снимите с неё двери.

Не снимайте с морозильной камеры полки, чтобы дети не смогли в неё залезть.

**Заземление**

В случае короткого замыкания заземление уводит заряд по дополнительному проводу, снижая, тем самым, риск поражения электрическим током. Чтобы не допустить ударов током, прибор необходимо заземлить. Имейте в виду, что неверные манипуляции с вилкой заземления также могут привести к удару током. Если инструкции по заземлению не вполне понятны, а также если вы сомневаетесь в надежности заземления прибора, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику или ремонтнику.

**⚠ Внимание!**

⚠ Не допускайте закупорки вентиляционных отверстий на корпусе и внутренних элементах прибора

⚠ Не применяйте механические устройства и прочие инструменты для ускорения процесса размораживания; относительно допустимых средств размораживания следуйте рекомендациям производителя.

⚠ Не допускайте повреждения электропроводки системы заморозки.

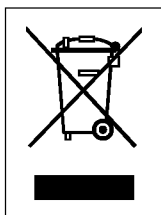
⚠ Не кладите в отсеки для хранения продуктов питания внешние электрические устройства, если таковые не рекомендованы производителем.

⚠ Для утилизации системы заморозки и пенообразователя системы изоляции установлены специальные процедуры. За подробными сведениями по их утилизации обратитесь к сервисному агенту или другому квалифицированному специалисту

## Утилизация старого оборудования

## Снятие упаковки с нового прибора

## Утилизация прибора



## Утилизация старого оборудования и упаковка прибора

Перед утилизацией старого оборудования его необходимо обесточить. Отключите вилку питания, отсоедините проводку, снимите все пружины, замк и и болтовые крепления — в противном случае дети могут получить травмы.

В целях соблюдения норм охраны окружающей среды утилизацию старых холодильников должны проводить только специализированные компании. За дополнительными консультациями по этому вопросу обращайтесь к дистрибьютору или в местные органы государственной власти.

Все упаковочные материалы экологически безопасны.

В упаковке применяются следующие материалы:

**PE:** полиэтилен — пленка или мешок

**PS:** формованные упаковочные материалы из пенополистерола без хлорфторуглерода

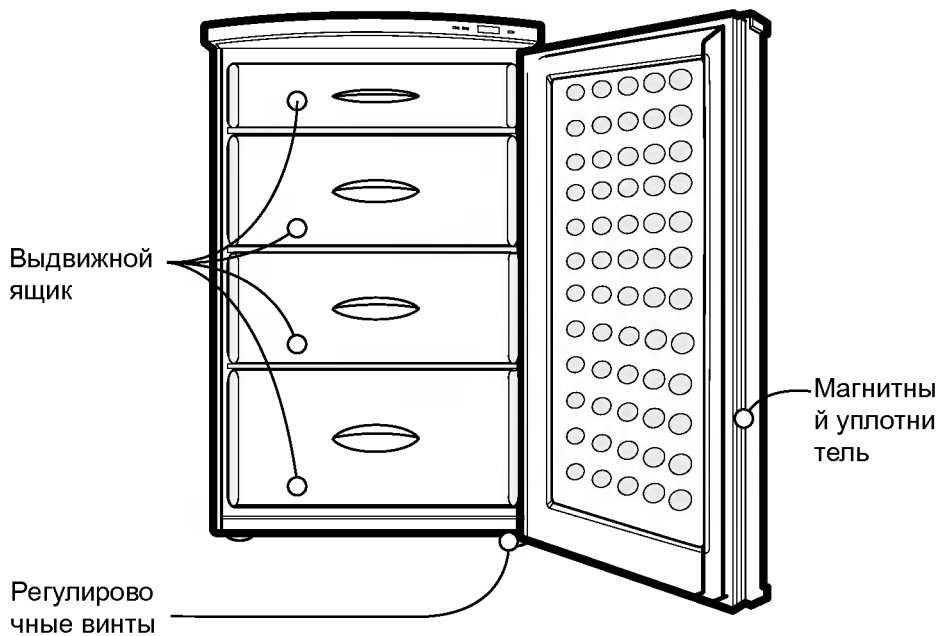
**PP:** обвязочная лента из полипропилена

При производстве прибора используются жидкие вещества (охлаждающая жидкость и смазка). Некоторые компоненты и материалы пригодны для многократного применения и вторичной обработке.

Перед утилизацией прибора подобного рода материалы следует предоставить в специальный центр приема, после чего они будут переработаны и вновь запущены в эксплуатацию. По вопросам возврата материалов обращайтесь в местное представительство компании.

1. Если на товаре имеется символ с перечеркнутым изображением корзины, значит, он подпадает под действие Директивы ЕС 2002/96/ЕС.
2. Любые электрические и электронные приборы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов путем вывоза на утвержденные местными властями специализированные свалки.
3. Соблюдение процедуры утилизации прибора предотвращает негативные последствия для здоровья и окружающей среды.
4. За подробной консультацией по вопросам утилизации обращайтесь в местную администрацию, службу утилизации или в магазин, где прибор был приобретен.

## Компоненты



### ПРИМЕЧАНИЕ

Схема относится к базовой модели. Допускается изменение формы корпуса морозильной камеры



## Выбор места

Прибор предназначен для работы при температуре воздуха между  $+16$  и  $+38^{\circ}\text{C}$ . Если температура окружающего воздуха опускается ниже  $+16^{\circ}\text{C}$ , возможно размораживание продуктов в ящиках, так как температура внутри камеры, наоборот, повышается. Мы рекомендуем устанавливать морозильную камеру в сухом, хорошо проветриваемом месте. Следует избегать воздействия на прибор прямого солнечного света, а также установки вблизи источников тепла, как то: электроплит, радиаторов и батарей отопления.. Если это невозможно, установите между морозильной камерой и источником тепла перегородку (применение асбестовых перегородок не допускается). В крайнем случае, соблюдайте минимальное расстояние от бытовых приборов:

- от газовых и электрических плит: 3 см
- от плит на керосине или угле: 30 см
- от других холодильных приборов: 2 см

### ПРИМЕЧАНИЕ

Пол под морозильной камерой должен быть ровным и прочным. Если покрытие неровное, воспользуйтесь регулировочными винтами, находящимися под передней частью корпуса. Если передняя часть прибора немного приподнята по отношению к задней, дверь закрывается легче.

## Электрические соединения

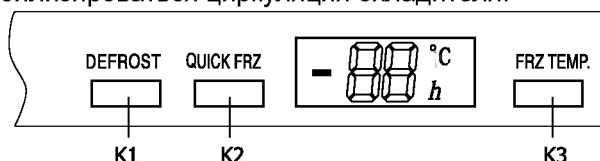
Прибор следует подключать к электрическим сетям переменного тока 230 В, 50 Гц. Розетка, к которой подключается прибор, должна быть заземлена в соответствии с действующими нормативами. Установка морозильника должны только специалисты.

## Эксплуатация

### Начало работы

Прежде чем включать морозильник, подождите, по крайней мере, 2 часа. За это время должна стабилизироваться циркуляция охладителя.

Функции элементов управления



После включения прибора на дисплее (LED) будет указана исходная температура —  $-18^{\circ}\text{C}$ .

#### • Кнопка K1 (Размораживание):

Нажмите и удерживайте кнопку K1 в течение трех секунд. В результате индикаторы "-", "°C" и "h" погаснут, компрессор отключится, а на дисплее появится обозначение "OF". После повторного нажатия и 3-секундного удерживания кнопки K1 индикаторы "-", "°C" и "h" вернуться в нормальное состояние, компрессор заработает, а на дисплее появится индикатор исходного состояния.

#### • Кнопка K2 (Быстрая заморозка):

После первого нажатия кнопки K2 индикаторы "-" и "°C" погаснут, индикатор "h" останется в рабочем состоянии, а в качестве исходного времени заморозки будет указано "3". При повторном нажатии кнопки K2 время заморозки уменьшится до "2h". Третье нажатие кнопки K2 сокращает время заморозки до "1h". В зависимости от настроек, отображаемых на дисплее, компрессор активизируется на период от 1 до 3 часов. При четвертом нажатии кнопки K2 индикаторы вернуться в то состояние, в котором они находились перед включением быстрой заморозки.

#### • Кнопка K3 (Регулирование температуры):

Последовательное нажатие кнопки K3 позволяет установить температуру от  $-14^{\circ}\text{C}$  до  $-24^{\circ}\text{C}$ , причем значения в этом диапазоне будут отображаться по кругу.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

## Хранение пищевых продуктов

В результате частого и продолжительного открытия двери температура внутри камеры повышается. При этом сокращается срок хранения продуктов, ухудшается их запах и повышается энергопотребление.

Не прикасайтесь к продуктам, подверженным глубокой заморозке, влажными руками — их можно отморозить.

Не кладите незамороженные продукты вплотную к замороженным — последние могут разморозиться.

Для хранения продуктов в морозильной камере подходят следующие виды тары:

- Полиэтиленовые мешки, полимерная пленка, морозильные контейнеры.

Допускается применение следующих видов оберточных материалов:

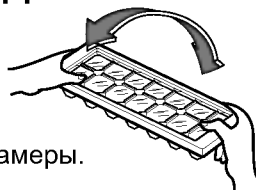
- Резинки, пластиковые зажимы, клейкая лента, веревки.

Не допускайте попадания воздуха в упаковку — кислород засушивает продукты.

При равномерном размещении продуктов в камере скорость замораживания повышается. Не храните продукты в пластиковой таре — при заморозке стекло может лопнуть.

## Приготовление льда

Чтобы приготовить кубики льда, заполните емкость для льда водой примерно на  $\frac{3}{4}$  и поместите её в нижний отсек камеры.



**Совет**

Извлечь кубики будет легче, если вы предварительно обольете емкость для льда водой.

## Разморозка

### Разморозка холодильного отсека

В процессе работы камеры на её задней стенке образуется иней; при выключении компрессора он исчезает сам собой.

### Разморозка морозильного отсека

Под действием влажности в процессе работы камеры, а также при открытии двери, в морозильном отсеке образуется иней или ледяная корка. Толстый слой льда и иней препятствуют поступлению холодного воздуха и повышают энергопотребление.

### Устранение ледяной корки

Если в морозильном отсеке образовалась толстая корка льда, разморозьте его по следующей схеме:

- Извлеките замороженные продукты, заверните их в газетную бумагу и положите на временное хранение в прохладное место.
- Откройте дверь, возьмите губку и уберите из камеры воду.
- Тщательно осушите морозильный отсек, включите питание камеры и загрузите в неё продукты.

Совет

Чтобы ускорить размораживание, можно поставить в морозильную камеру кастрюлю с горячей водой.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ни в коем случае не размораживайте камеру при помощи электрических приборов. Будьте особо осторожны с размораживающими спреями. Во-первых, в них содержатся взрывоопасный газ, а, во-вторых, они небезопасны для здоровья.

**⚠ Внимание!**

## Чистка

**Перед чисткой обязательно нажмите кнопку выключения питания или отсоедините от розетки сетевой шнур.**

Не пользуйтесь острыми предметами (ножами, отвертками), способными повредить электропроводку системы заморозки, а, следовательно, вызвать опасность для здоровья и окружающей среды.

Не пользуйтесь пароочистителями, особенно если пар пускается под давлением. Горячий пар может повредить поверхность и электрические элементы камеры. Не допускается применение при чистке песка, абразивных моющих средств, кислот и химических растворителей.

- Морозильный отсек следует чистить, по меньшей мере, раз в месяц.
- Лучше всего чистить морозильный отсек сразу послеразморозки.
- Камеру и её внутренние устройства следует чистить мягкой тканью, пропитанной водой комнатной температуры. Допускается чистка при помощи чистящих средств для посуды.
- Необходимо регулярно прочищать водоприемник, расположенный на внутренней задней стенке камеры. Засоры в водоприемнике лучше всего устранять зубочисткой или аналогичными предметами. Не допускается попадание моющих средств в сливную трубку.

Регулярно прочищайте радиатор, расположенный на задней стенке камеры, мягкой кисточкой; на нем не должно быть слоя пыли и налета. Не нарушайте работу элементов, соединяющих его с внутренней частью камеры - в противном случае может существенно увеличиться энергопотребление.

**Повреждения радиатора и другие происшествия, связанные с попаданием охладителя в окружающую среду, вызывают опасность для здоровья.**

## Общие рекомендации

### Длительное отсутствие

Если вы собираетесь уехать из дома на продолжительное время, выгрузите из камеры все продукты, отсоедините шнур питания, тщательно очистите внутреннюю поверхность и во избежание запаха оставьте дверь ОТКРЫТОЙ.

### Сбой питания

В большинстве случаев подача электроэнергии возобновляется в течение одного-двух часов после сбоя, и существенного падения температуры в камере не происходит. Тем не менее, при ОТКЛЮЧЕННОМ питании следует как можно реже открывать дверь. Если сбой в электросети продолжается необычно долго, положите на пакеты с замороженными продуктами кусок сухого льда.

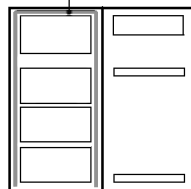
### Переезд

Если вы переезжаете, извлеките из камеры все продукты или надежно закрепите их. Во избежание поломки регулировочных винтов полностью закрутите их в корпус.

### Антиконденсатная трубка

- Антиконденсатная трубка устанавливается по периметру передней поверхности морозильной камеры во избежание формирования конденсата.
- После установки, а также при высокой температуре окружающего воздуха, корпус камеры может сильно нагреваться, но ничего страшного в этом нет.

**Антиконденсатная трубка**



## Советы по энергосбережению

- Между передвижением прибора и его повторным включением должно пройти не менее двух часов.
- Не ставьте прибор вблизи радиаторов, плит и прочих источников тепла. Чем выше температура окружающего воздуха, тем интенсивнее работает компрессор.
- Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении. Не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
- Не держите дверь открытой слишком долго.
- Не кладите в камеру теплые продукты и напитки, иначе под воздействием пара обледенеет испаритель; кроме того, по медицинским и гигиеническим соображениям, период заморозки должен быть как можно короче.
- Не устанавливайте чрезмерно низкую температуру.
- Продукты глубокой заморозки следует размораживать в холодильнике. Они способствуют его охлаждению.
- При повреждении магнитного уплотнителя двери обязательно замените его.

Прежде чем обращаться в ремонтную службу, ознакомьтесь с нижеследующим списком - возможно, в таком случае вы сможете сэкономить время и деньги. В списке приводятся часто встречающиеся проблемы, не вызванные низким качеством производства или дефектами материалов.

Проблема	Возможные причины
Морозильная камера не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Шнур питания не подключен в розетку. Проверьте надежность соединения.</li> <li>• В квартире сгорел предохранитель или отключился рубильник. Проверьте и/или замените предохранитель, включите рубильник.</li> <li>• Прекратилась подача электропитания. Чтобы проверить подачу электропитания в квартиру, попробуйте включить свет.</li> </ul>
Вибрация, громкий звук или необычный шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На участке пола, на котором установлена морозильная камера, есть неровности, или камера стоит неустойчиво. Выровняйте положение камеры с помощью регулировочного винта.</li> <li>• Задняя стенка камеры соприкасается с внешними объектами.</li> </ul>
Недостаточно низкая температура заморозки продуктов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Двери открываются надолго или слишком часто. Вблизи морозильной камеры установлен источник тепла. В отсеках морозильной камеры слишком много продуктов.</li> </ul>
Слишком низкая температура заморозки продуктов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Электронный регулятор установлен на слишком низкую температуру.</li> </ul>



<b>Проблема</b>	<b>Возможные причины</b>
-----------------	--------------------------

**В камере чувствуются посторонние запахи**

- Продукты с резким запахом нужно плотно оборачивать или завертывать
- Проверьте, нет ли в камере испорченных продуктов.
- Внутренние поверхности камеры нужно очистить.
- См. раздел “Чистка”

**Влажный корпус**

- Такое явление часто наблюдается в помещениях с высокой влажностью. Протрите корпус сухой салфеткой.

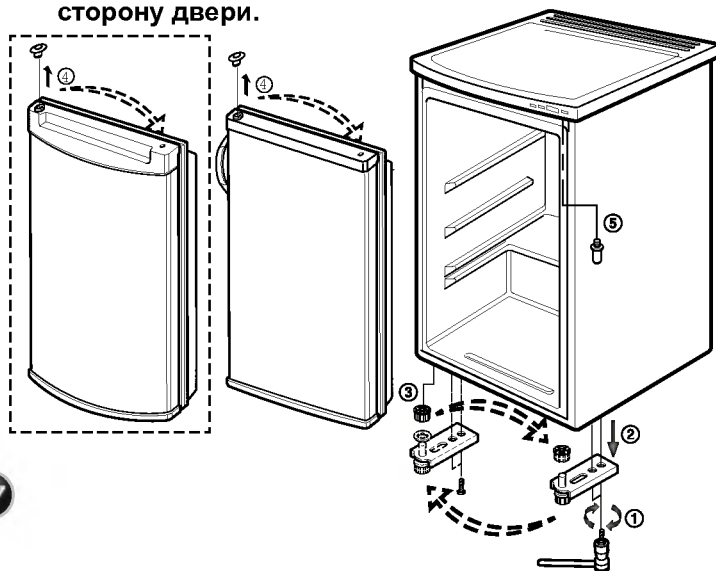
## Как переставить дверь

На вашей морозильной камере установлена двусторонняя дверь, которую можно открывать как слева, так и справа. Дверные петли лучше всего переустанавливать сразу, так как впоследствии сделать это будет не так удобно. Процедура перестановки дверных петель изображена на нижеследующей схеме.

Меры предосторожности

1. В первую очередь, отключите прибор от источника питания.
2. Извлеките из камеры продукты питания и незакрепленные элементы (полки и емкости).
3. Чтобы не допустить повреждения электропроводки системы заморозки, осторожно положите камеру на мягкую прокладку.
4. Для снятия винтов воспользуйтесь крестовой отверткой или ключом.

1. Открутите два ВИНТА (1) и снимите петлю (2, слева).
2. Снимите ОПОРНУЮ СТОЙКУ (3).
3. Осторожно потяните дверь вниз и снимите её.
4. Прежде чем подгонять дверь под новое положение, снимите петельную крышку (4) и разместите её на противоположной стороне двери. При снятии крышки нужно постараться не повредить смежные поверхности.
5. Открутите верхнюю ось петли (5, сверху) и прикрутите её на противоположную сторону двери.



## Как переставить дверь

6. Подогнав дверь под новое положение, возьмите два ВИНТА и закрепите нижнюю петлю (слева) на противоположной стороне двери.
7. Установите опорную стойку.
8. Осторожно установите камеру в вертикальном положении. Подкрутите регулировочный винт согласно профилю поверхности. Проверьте, насколько легко открывается и закрывается дверь.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если при закрытии двухсторонней двери придать ей чрезмерное ускорение, под действием силы противодействия она может не закрыться. Обязательно убедитесь в том, что дверь плотно закрывается.

## Ручка двери(Optional)

